

Phone : +(242) 05 377 95 54
 +(242) 05 377 95 64
 AFTN : FCCCYNXX
 E-mail : bnibrazza@yahoo.fr:
 aim-fccc@asecna.org
 Web : https://aim.asecna.aero



**BUREAU NOTAM INTERNATIONAL
 DE L'AFRIQUE CENTRALE**

B.P. 660 BRAZZAVILLE - CONGO

AIRAC AIP SUP

NR 44/B/26FC

11 JUN 2026

CAMEROUN – CENTRAFRIQUE – CONGO – GABON – GUINEE ÉQUATORIALE – SAO TOME – TCHAD

LAMBARENE/Georges RAWIRI - FOGR

MISE A JOUR DES INFORMATIONS AERONAUTIQUES

UPDATE OF AERONAUTICAL INFORMATION

| | |
|----------------|--------------------|
| Effective date | 09 JUL 2026 |
| Validity | PERM |

Les informations aéronautiques de l'aérodrome de LAMBARENE/ Georges RAWIRI sont publiées comme suit.

Aeronautical information of LAMBARENE/Georges RAWIRI aerodrome have been published as follow.

FOGR — AD 2.1 INDICATEUR D'EMPLACEMENT ET NOM DE L'AÉRODROME AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

FOGR – LAMBARENE / Georges RAWIRI

FOGR — AD 2.2 DONNÉES GÉOGRAPHIQUES ET ADMINISTRATIVES RELATIVES A L'AÉRODROME AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

| | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Coordonnées du point de référence (ARP) et situation <i>ARP coordinates and location</i> | Lat. 00°42'17.01"S - Long. 010°14'42.17"E Intersection axes piste et de la voie de circulation | Lat. 00°42'17.01"S - Long. 010°14'42.17"E Intersection of RWY and TWY centerlines |
| 2 | Direction, distance de la ville <i>Direction, distance from city</i> | 2.43 NM Nord-Ouest centre-ville de LAMBARENE | |
| 3 | Altitude / température de référence <i>Elevation / Reference temperature</i> Ondulation du Géoïde / <i>Geoid undulation</i> | 26.27 M (86 FT) / 30° C 8.8 M | |
| 4 | Déclinaison magnétique / Variation annuelle <i>Direction and Magnetic variation / Annual change</i> | 1°W (2025) / 4.8°E | |
| 5 | Administration / <i>Administration</i> Adresse / <i>Address</i> Téléphone - Télex - Fax - RSFTA <i>Telephone-Telex-Fax-AFTN</i> | ASECNA ACTIVITE NATIONAL BP 2252 LIBREVILLE Tél. SVC ATS - CDT (+241) (0)65.18.22.09 LAMBARENE RSFTA : FOOKYDYX | |
| 6 | Types de trafic autorisés (IFR/VFR) <i>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</i> | IFR / VFR | |
| 7 | Observations / <i>Remarks</i> | NIL | |

FOGR — AD 2.3 HEURES DE FONCTIONNEMENT
OPERATIONAL HOURS

| | | | |
|----|--|---|--|
| 1 | Administration de l'Aérodrome <i>AD Administration</i> | H8 (0700-1500) | |
| 2 | Douane et contrôle des personnes <i>Customs and Immigration</i> | NIL | |
| 3 | Santé et services sanitaires <i>Health and Sanitation</i> | NIL | |
| 4 | Bureau de piste AIS (BIA/BNI) <i>AIS Briefing Office</i> | NIL | |
| 5 | Bureau de piste ATS (ARO) <i>ATS Reporting Office (ARO)</i> | NIL | |
| 6 | Bureau de piste MET <i>MET Briefing Office</i> | NIL | |
| 7 | Service de la circulation aérienne <i>ATS</i> | H8 (0700-1500) | |
| 8 | Avitaillement en carburant <i>Fueling</i> | NIL | |
| 9 | Services d'escale <i>Handling</i> | NIL | |
| 10 | Sûreté <i>Safety</i> | NIL | |
| 11 | Dégivrage <i>De-icing</i> | NIL | |
| 12 | Observations / <i>Remarks</i> Heure d'ouverture de l'aéroport <i>Opening hour of the airport</i> | En dehors des horaires d'ouverture, les services sont disponibles O/R avant 1300 à FOGRYDYX avec copie à FOGRZTZX FOOLZTZX FOOLZPZX FCCCZIX | <i>Outside opening hours, services are available O/R before 1300 to FOGRYDYX with copy to FOGRZTZX FOOLZTZX FOOLZPZX FCCCZIX</i> |

FOGR — AD 2.4 SERVICES D'ESCALE ET D'ASSISTANCE
HANDLING SERVICES AND FACILITIES

| | | | |
|---|--|-----|--|
| 1 | Services de manutention du fret <i>Cargo handling facilities</i> | NIL | |
| 2 | Types de carburants et de lubrifiants | NIL | |
| 3 | Services et capacité d'avitaillement en carburant / <i>Fuelling facilities / capacity</i> | NIL | |
| 4 | Services de dégivrage / <i>De-icing facilities</i> | NIL | |
| 5 | Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / <i>Hangar space for visiting aircraft</i> | NIL | |
| 6 | Services de réparation utilisables pour aéronefs de passage / <i>Repair facilities for visiting aircraft</i> | NIL | |
| 7 | Observations / <i>Remarks</i> | NIL | |

FOGR — AD 2.5 SERVICES AUX PASSAGERS
PASSENGER FACILITIES

| | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Hôtels / <i>Hotels</i> | hôtels en ville | <i>Hotels in the city</i> |
| 2 | Restaurants / <i>Restaurants</i> | Restaurants en ville | <i>restaurants in the city</i> |
| 3 | Moyens de transport / <i>Transportation facilities</i> | Taxis - Voitures de location | <i>Taxis, rental cars</i> |
| 4 | Services médicaux / <i>Medical facilities</i> | Hôpital et cliniques en ville | <i>1 Hospital and clinics in the city</i> |
| 5 | Services bancaires et postaux <i>Bank and Post Office</i> | En ville. Ouverture pendant les heures de service | <i>In the city. Open during HS</i> |
| 6 | Services d'information touristique <i>Tourist office</i> | Bureau en ville | <i>Office in the city</i> |
| 7 | Observations / <i>Remarks</i> | NIL | |

FOGR — AD 2.6 SERVICES DE SAUVETAGE ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE
RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

| | | |
|---|---|------------|
| 1 | Catégorie de l'aérodrome pour la lutte contre l'incendie / <i>AD category for fire fighting</i> | NIL |
| 2 | Équipement de sauvetage <i>Rescue Equipment</i> | NIL NIL |
| 3 | Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés <i>Capability for removal of disabled aircraft</i> | NIL |
| 4 | Observations / <i>Remarks</i> | NIL |

FOGR — AD 2.7 DISPONIBILITÉS SAISONNIÈRES - DÉNEIGEMENT
SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

| | | |
|---|---|-----|
| 1 | Type d'équipements <i>Type of clearing equipment</i> | NIL |
| 2 | Priorité de déneigement <i>Clearance priority</i> | NIL |
| 3 | Observations / <i>Remarks</i> | NIL |

FOGR — AD 2.8 AIRES DE TRAFIC, VOIES DE CIRCULATION ET EMPLACEMENTS DE VÉRIFICATION
APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Surface de l'aire de trafic <i>Apron surface</i> | AST : Béton bitumineux / <i>Bituminous concrete</i> |
| | Résistance de l'aire de trafic <i>Apron strength</i> | 52.4 T |
| 2 | Largeur des voies de circulation <i>TWY width</i> | TWY : 20 M |
| | Surface des voies de circulation <i>TWY surface</i> | TWY : Béton bitumineux / <i>Bituminous concrete</i> |
| | Résistance des voies de circulation <i>TWY strength</i> | TWY : 52,4 T |
| 3 | Position et altitude des emplacements de vérification des altimètres <i>Altimeter check location (ACL) and elevation</i> | NIL |
| 4 | Emplacement des points de vérification VOR <i>VOR check points</i> | NIL |
| 5 | Points de vérification INS <i>INS checkpoints</i> | NIL |
| 6 | Observations / <i>Remarks</i> | NIL |

FOGR — AD 2.9 GUIDAGE ET CONTRÔLE DES MOUVEMENTS À LA SURFACE ET BALISAGE
SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKING

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Panneaux d'identification des poste de stationnement d'aéronef <i>Use of aircraft stands ID signs</i> | NIL |
| | Lignes de guidage TWY <i>TWY guide lines</i> | NIL |
| | Systèmes de guidage pour l'accostage des aéronefs <i>Visual docking/parking guidance system</i> | NIL |
| 2 | Balisage et feux des RWY et TWY Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation <i>RWY and TWY markings and lightings</i> | NIL |
| 3 | Barres d'arrêt <i>Stop bars</i> | Point d'attente sur le TWY <i>Holding point on TWY</i> |
| 4 | Observations / Remarks | Obstacles importants balisés de jour et de nuit <i>High obstacles with day marking and night obstruction light</i> |

FOGR — AD 2.10 OBSTACLES D'AÉRODROME
AERODROME OBSTACLES

| ZONE <i>Area</i> | IDENTIFICATION OU DESIGNATION <i>obstacle/identification or designation</i> | TYPE D'OBSTACLE <i>Type of Obstacle</i> | COORDONNÉES <i>Coordinates</i> | ALTITUDE / HAUTEUR SOL (mètres) <i>elevation/height (in Meters)</i> | MARQUAGES, TYPE ET COULEUR DU BALISAGE LUMINEUX <i>obstacle marking, type and color of obstacle lighting</i> | DISPONIBILITÉ ÉLECTRONIQUE <i>electronic availability</i> |
|---------------------|--|--|-----------------------------------|--|---|--|
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| Area 2c | MAT ECLAIRAGE HOPITAL CANADIEN GR901 | Mât | 00°42'21.44"S 010°15'14.80"E | 59.14 M | BALISE | NIL |
| Area 2c | CHATEAU D'EAU GR902 | Château | 00°42'14.57"S 010°15'20.57"E | 58.12 M | NIL | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR903 | Pylône | 00°41'37.80"S 010°14'55.86"E | 72.14 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR904 | Pylône | 00°41'51.16"S 010°14'47.70"E | 75.27 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR905 | Pylône | 00°41'57.49"S 010°14'22.82"E | 60.05 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR906 | Pylône | 00°41'29.15"S 010°13'21.34"E | 136.68 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR907 | Pylône | 00°41'33.98"S 010°13'21.81"E | 149.02 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR908 | Pylône | 00°42'09.47"S 010°13'55.02"E | 75.07 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR909 | Pylône | 00°42'12.84"S 010°13'03.95"E | 164.39 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE FAISCEAU GR910 | Pylône | 00°42'19.78"S 010°12'39.19"E | 237.43 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE VHF GR911 | Pylône | 00°42'13.01"S 010°14'35.59"E | 57.74 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR912 | Pylône | 00°42'21.19"S 010°14'26.09"E | 71.09 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | TOUR DE CONTROLE GR913 | Building | 00°42'14.23"S 010°14'35.54"E | 42.27 M | NIL | NIL |
| Area 2c | MANCHE A AIR GR914 | Mât | 00°42'13.88"S 010°14'41.03"E | 30.76 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE RESIDENCE GR915 | Pylône | 00°42'44.35"S 010°15'00.83"E | 73.88 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |

| ZONE Area | IDENTIFICATION OU DESIGNATION <i>obstacle/identification or designation</i> | TYPE D'OBTACLE <i>Type of Obstacle</i> | COORDONNÉES <i>Coordinates</i> | ALTITUDE / HAUTEUR SOL (mètres) <i>elevation/height (in Meters)</i> | MARQUAGES, TYPE ET COULEUR DU BALISAGE LUMINEUX <i>obstacle marking, type and color of obstacle lighting</i> | DISPONIBI LITÉ ÉLECTRONI QUE <i>electronic availability</i> |
|--------------|---|--|-----------------------------------|---|---|---|
| Area 2c | MAT ROND POINT GR916 | Mât | 00°42'22.77"S 010°15'10.14"E | 57.55 M | BALISE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR917 | Pylône | 00°43'38.23"S 010°14'49.86"E | 82.26 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ARBRE HAUT A DROITE S04 GR918 | Arbre | 00°42'45.06"S 010°14'21.79"E | 45.63 M | NIL | NIL |
| Area 2c | BATIMENT D'EGLISE GR919 | Building | 00°41'42.13"S 010°15'28.75"E | 48.37 M | NIL | NIL |
| Area 2c | MAT PROJECTEUR STADE GR920 | Mât | 00°41'51.24"S 010°15'25.78"E | 45.48 M | BALISE | NIL |
| Area 2c | CANOPEE PISTE 04 GR925 | Arbre | 00°43'36.02"S 010°12'28.05"E | 161.80 M | NIL | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR926 | Pylône | 00°42'35.00"S 010°12'00.58"E | 173.31 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2b | POTEAU ELECTRIQUE GR932 | Mât | 00°41'45.14"S 010°15'15.25"E | 18.86 M | NIL | NIL |
| Area 2b | POTEAU ELECTRIQUE GR933 | Mât | 00°41'44.82"S 010°15'12.71"E | 18.17 M | NIL | NIL |
| Area 2b | POTEAU ELECTRIQUE GR934 | Mât | 00°41'44.42"S 010°15'10.38"E | 18.06 M | NIL | NIL |
| Area 2b | POTEAU ELECTRIQUE GR935 | Mât | 00°41'44.50"S 010°15'07.88"E | 17.95 M | NIL | NIL |
| Area 2b | PIGNON DANS L'AXE S22 GR936 | Building | 00°42'43.25"S 010°14'17.88"E | 28.03 M | NIL | NIL |
| Area 2b | PIGNON DANS L'AXE S22 GR937 | Building | 00°42'43.48"S 010°14'17.83"E | 27.77 M | NIL | NIL |
| Area 2b | PIGNON DANS L'AXE S22 GR938 | Building | 00°42'43.34"S 010°14'18.49"E | 27.95 M | NIL | NIL |
| Area 2c | MAT ECLAIRAGE HOPITAL CANADIEN GR901 | Mât | 00°42'21.44"S 010°15'14.80"E | 59.14 M | BALISE | NIL |
| Area 2c | CHATEAU D'EAU GR902 | Château | 00°42'14.57"S 010°15'20.57"E | 58.12 M | NIL | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR903 | Pylône | 00°41'37.80"S 010°14'55.86"E | 72.14 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR904 | Pylône | 00°41'51.16"S 010°14'47.70"E | 75.27 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR905 | Pylône | 00°41'57.49"S 010°14'22.82"E | 60.05 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR906 | Pylône | 00°41'29.15"S 010°13'21.34"E | 136.68 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR907 | Pylône | 00°41'33.98"S 010°13'21.81"E | 149.02 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR908 | Pylône | 00°42'09.47"S 010°13'55.02"E | 75.07 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR909 | Pylône | 00°42'12.84"S 010°13'03.95"E | 164.39 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE FAISCEAU GR910 | Pylône | 00°42'19.78"S 010°12'39.19"E | 237.43 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE VHF GR911 | Pylône | 00°42'13.01"S 010°14'35.59"E | 57.74 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR912 | Pylône | 00°42'21.19"S 010°14'26.09"E | 71.09 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | TOUR DE CONTROLE GR913 | Building | 00°42'14.23"S 010°14'35.54"E | 42.27 M | NIL | NIL |
| Area 2c | MANCHE A AIR GR914 | Mât | 00°42'13.88"S 010°14'41.03"E | 30.76 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |

| ZONE Area | IDENTIFICATION OU DESIGNATION <i>obstacle/identification or designation</i> | TYPE D'OBSTACLE <i>Type of Obstacle</i> | COORDONNÉES <i>Coordinates</i> | ALTITUDE / HAUTEUR SOL (mètres) <i>elevation/height (in Meters)</i> | MARQUAGES, TYPE ET COULEUR DU BALISAGE LUMINEUX <i>obstacle marking, type and color of obstacle lighting</i> | DISPONIBILITÉ ÉLECTRONIQUE <i>electronic availability</i> |
|--------------|---|---|-----------------------------------|---|---|---|
| Area 2c | ANTENNE RESIDENCE GR915 | Pylône | 00°42'44.35"S 010°15'00.83"E | 73.88 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | MAT ROND POINT GR916 | Mât | 00°42'22.77"S 010°15'10.14"E | 57.55 M | BALISE | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR917 | Pylône | 00°43'38.23"S 010°14'49.86"E | 82.26 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2c | ARBRE HAUT A DROITE S04 GR918 | Arbre | 00°42'45.06"S 010°14'21.79"E | 45.63 M | NIL | NIL |
| Area 2c | BATIMENT D'EGLISE GR919 | Building | 00°41'42.13"S 010°15'28.75"E | 48.37 M | NIL | NIL |
| Area 2c | MAT PROJECTEUR STADE GR920 | Mât | 00°41'51.24"S 010°15'25.78"E | 45.48 M | BALISE | NIL |
| Area 2c | CANOPEE PISTE 04 GR925 | Arbre | 00°43'36.02"S 010°12'28.05"E | 161.80 M | NIL | NIL |
| Area 2c | ANTENNE TELECOM GR926 | Pylône | 00°42'35.00"S 010°12'00.58"E | 173.31 M | MARQUAGE ROUGE ET BLANC FEU ROUGE | NIL |
| Area 2b | POTEAU ELECTRIQUE GR932 | Mât | 00°41'45.14"S 010°15'15.25"E | 18.86 M | NIL | NIL |
| Area 2b | POTEAU ELECTRIQUE GR933 | Mât | 00°41'44.82"S 010°15'12.71"E | 18.17 M | NIL | NIL |
| Area 2b | POTEAU ELECTRIQUE GR934 | Mât | 00°41'44.42"S 010°15'10.38"E | 18.06 M | NIL | NIL |
| Area 2b | POTEAU ELECTRIQUE GR935 | Mât | 00°41'44.50"S 010°15'07.88"E | 17.95 M | NIL | NIL |
| Area 2b | PIGNON DANS L'AXE S22 GR936 | Building | 00°42'43.25"S 010°14'17.88"E | 28.03 M | NIL | NIL |
| Area 2b | PIGNON DANS L'AXE S22 GR937 | Building | 00°42'43.48"S 010°14'17.83"E | 27.77 M | NIL | NIL |
| Area 2b | PIGNON DANS L'AXE S22 GR938 | Building | 00°42'43.34"S 010°14'18.49"E | 27.95 M | NIL | NIL |

FOGR — AD 2.11 RENSEIGNEMENTS MÉTÉOROLOGIQUES FOURNIS
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

| | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Centre météorologique associé à l'aérodrome <i>Associated MET Office</i> | Centre Météorologique d'Aérodrome (CMA) PORT-GENTIL / Joseph RENDJAMBE ISSANI | <i>Aerodrome Meteorological Center (AMC)</i> PORT-GENTIL / Joseph RENDJAMBE ISSANI |
| 2 | Heures de service / <i>Hours of service</i> | CMA LIBREVILLE H24 | |
| | Centre météorologique responsable en dehors de ces heures <i>MET Office outside hours of service</i> | | |
| 3 | Centre responsable de la préparation des TAF et périodes de validité des prévisions <i>Office responsible for TAF preparation and period of validity</i> (à remonter) Période de validité <i>Validity period</i> | CMA LIBREVILLE | |
| | | 24 H | |
| 4 | Type de prévision d'atterrissage disponibles et intervalle de publication <i>Type of landing forecast / Interval of issuance</i> | METAR les toutes les 1 heures, MET REPORT en fonction du trafic SPECI et SPECIAL en fonction de l'amélioration ou dégradation du temps | <i>METAR: Issued each 1 hour</i> <i>MET: Issued based on traffic.</i> <i>SPECI and SPECIAL: Issued based on</i> <i>improvement or deterioration</i> |
| | (à remonter) Périodicité <i>Interval of issuance</i> | NIL | |
| 5 | Exposés verbaux / consultations assurés <i>Briefing / consultation provided</i> | Données OPMET | <i>OPMET data</i> |

| | | | |
|----|---|---|--|
| 6 | Documentation de vol <i>Flight documentation</i> | Cartes TEMSI, Cartes des vents prévus en altitude Données OPMET (TAF, METAR et SIGMET) Images satellitaires | <i>TEMSI Charts, Charts of winds envisaged in altitude</i> <i>OPMET Data (TAF, METAR and SIGMET)</i> <i>Satellite pictures</i> |
| | Langue utilisée <i>Language used</i> | Français (Fr), Anglais (En) | |
| 7 | Cartes, autres informations <i>Charts, other information</i> | En altitude / Upper air (U) SADIS AD WRNG, WS. WRNG, METAR, TAF | |
| 8 | Equipement complémentaire <i>Supplementary equipment</i> | Station vent, baromètre, Thermomètre, SAOMA SADIS, TELEPHONE | <i>Station wind, barometer, Thermometer, SAOMA SADIS, TELEPHONE</i> |
| 9 | Organismes ATS desservis <i>ATS units served</i> | NIL | |
| 10 | Informations complémentaires <i>Additional information</i> | NIL | |

FOGR — AD 2.12 CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES
RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

| Numéro de piste RWY NR | Relèvements VRAI et MAG <i>True and Mag Bearing</i> | Dimensions des RWY (M) <i>Dimensions of RWY (M)</i> | Résistance (PCN ou PCR) et revêtement des RWY et SWY Strength (PCN or PCR) and surface of RWY and SWY | Coordonnées du seuil <i>Threshold THR Coordinates</i> | Altitude du seuil et du point le plus élevé de la TDZ <i>THR elevation and highest elevation of TDZ of precision RWY</i> |
|--|--|--|--|--|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 04 | 042.32° VRAI 043° MAG | 1800 x 30 | 52,4 TN BLAS | 00°42'41.346"S 010°14'20.17"E ----- GUND 8.8 | THR :25.47M/83.56FT TDZ: 26.05M /85.46 FT |
| 22 | 222.32° VRAI 223° MAG | 1800 x 30 | 52,4 TN BLAS | 00°41'58.037"S 010°14'59.34"E ----- GUND 8.8 | THR: 21.79M/71.48 FT TDZ: 24.30M/79.72FT |
| Pente de RWY/SWY <i>RWY/SWY Slope</i> | Dimensions PA (M) SWY <i>dimensions</i> | Dimensions des PD (M) CWY <i>Dimensions</i> | Dimensions de la bande (M) <i>Strip Dimensions</i> | Zone dégagée d'obstacle <i>Obstacle free zone (OFZ)</i> | Observations <i>Remarks</i> |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| -0.20% | NIL | NIL | 1920 x 150 | Voir carte d'obstacles <i>See obstacles chart</i> | NIL |
| -0.20% | NIL | NIL | 1920 x 150 | | NIL |

FOGR — AD 2.13 DISTANCES DÉCLARÉES
DECLARED DISTANCES

| Désignation de la piste | TORA (M) | TODA (M) | ASDA (M) | LDA (M) | Observations |
|-------------------------|----------|----------|----------|---------|---------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 04 | 1800 | 1800 | 1800 | 1800 | PA / SWY =NIL |
| 22 | 1800 | 1800 | 1800 | 1800 | PA / SWY =NIL |

FOGR — AD 2.14 DISPOSITIF LUMINEUX D'APPROCHE ET BALISAGE LUMINEUX DE PISTE

APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

| Désignation de la piste <i>RWY Designator</i> | Type et intensité du balisage lumineux d'approche <i>Approach lighting type, length intensity</i> | Couleur des feux de seuil et barres <i>THR Lights colour wing bar lights WBAR</i> | PAPI Position/Pente <i>Location/Slope MEHT (FT)</i> | Zone de toucher des roues <i>TDZ, LGT, length</i> |
|--|--|---|---|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 04 | NIL | NIL | NIL | NIL |
| 22 | NIL | NIL | NIL | NIL |
| Longueur, espacement couleur des feux d'axe de piste <i>RWY centre line, length, spacing, colour, intensity</i> | Longueur, espacement couleur des feux de bord de piste <i>RWY edge lights, length, spacing, colour, intensity</i> | Couleur des feux d'extrémité de piste <i>RWY end lights, LEN, spacing, colour, intensity</i> | Longueur, couleur des feux de prolongement d'arrêt <i>SWY lights length colour</i> | Observations <i>Remarks</i> |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| NIL | NIL | NIL | NIL | NIL |
| NIL | NIL | NIL | NIL | NIL |

FOGR — AD 2.15 AUTRES DISPOSITIFS LUMINEUX, ALIMENTATION AUXILIAIRE

OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

| | | |
|---|--|---|
| 1 | Emplacement, caractéristique et heures de fonctionnement des phares d'aérodrome/ d'identification / ABN/IBN <i>location, characteristics and hours of operation</i> | NIL |
| | | NIL |
| 2 | Emplacement et éclairage de l'anémomètre/ <i>Anemometer location and lighting</i> Indicateur de sens d'atterrissage <i>LDI location and lighting</i> | NIL |
| | | 1 manche à air lumineuse à proximité du TWY <i>1 lighted windsock at between TWY</i> |
| 3 | Feux de bord de voies de circulation et feux axiaux de voies de circulation <i>TWY edge and centre line lighting</i> | NIL |
| | | NIL |
| 4 | Alimentation électrique auxiliaire/ délai de commutation <i>Secondary power supply / switch-over time</i> | NIL |
| 5 | Observations / <i>Remarks</i> | Obstacles importants balisés de jour et de nuit <i>High obstacles with day marking and night obstruction light</i> |

FOGR — AD 2.16 AIRE D'ATTERRISSAGE D'HÉLIPTÈRES

HELICOPTER LANDING AREA

| | | |
|---|--|-----|
| 1 | Coordonnées TLOF ou THR de la FATO <i>Coordinates TLOF or THR of FATO</i> Ondulation du Géοide / <i>Geoid undulation</i> | NIL |
| 2 | Altitude TLOF/FATO (M/Ft) <i>TLOF and FATO elevation (M/Ft)</i> | NIL |
| 3 | TLOF + FATO : Aire, dimensions, revêtement, résistance, balisage <i>TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking</i> | NIL |
| | | NIL |
| | | NIL |

| | | |
|---|---|-----|
| | | NIL |
| 4 | Relèvements vrai et magnétique de la FATO <i>True and magnetic bearing of FATO</i> | NIL |
| 5 | Distances déclarées disponibles <i>Declared distances available</i> | NIL |
| 6 | Dispositif lumineux d'approche et de FATO <i>Approach and FATO lighting</i> | NIL |
| | | NIL |
| | | NIL |
| 7 | Observations / <i>Remarks</i> | NIL |

FOGR — AD 2.17 ESPACE AÉRIEN ATS

ATS AIRSPACE

| Désignation et limites latérales <i>Designation and laterals limits</i> | Limites verticales <i>Vertical limits</i> | Classification de l'espace aérien <i>Airspace classification</i> | Indicatif d'appel et langues de l'organe <i>ATS unit call sign/Languages</i> | Altitude de transition <i>Transition altitude</i> | Observations <i>Remarks</i> |
|--|--|---|---|--|--------------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| NIL | NIL | NIL | NIL | 6000 FT | |

FOGR AD 2.18 INSTALLATIONS DE TÉLÉCOMMUNICATION DES SERVICES DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

ATS RADIOCOMMUNICATION FACILITIES

| Désignation du service <i>Service designation</i> | Indicatif d'appel <i>Call sign</i> | Fréquences (MHZ - KHZ) <i>Frequency</i> | Heure de fonctionnement <i>Hours of operation</i> | Observations <i>Remarks</i> |
|--|---------------------------------------|--|--|--------------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| AFIS | NIL | 118.6 MHz | 0700 - 1500 et O/R avant 1300 à FOOLTZX FOGRTZX FOGRZPX FOOLTZX en info (FR-EN) | ASECNA: NATIONAL ACTIVITIES |

FOGR — AD 2.19 AIDES DE RADIONAVIGATION ET D'ATTERRISSAGE

RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

| Type d'Aide/Déclinaison <i>Type of Aid/Magnetic Variation</i> | Identification <i>Identification</i> | Fréquences (MHZ-KHZ) <i>Frequency</i> | Heures de fonctionnement <i>Hours of operation</i> | Coordonnées antenne émission <i>Site of antenna coordinates</i> | Altitude de l'antenne <i>Elevation of DME antenna</i> | Observations <i>Remarks</i> |
|--|---|--|---|--|--|--------------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| NDB (1°W (2025)) | LB | 310KHZ | O/R | 00°42'09,04"S 010°14'32,99"E | NIL | NIL |

FOGR — AD 2.20 REGLEMENT LOCAUX DE L'AERODROME

LOCAL REGULATIONS OF THE AERODROME

| | |
|---|---|
| Tour de piste obligatoire avant de passer en finale au QFU 22 | <i>Circuit pattern mandatory before final approach RWY 22</i> |
|---|---|

FOGR — AD 2.21 PROCEDURES ANTIBRUIT

ANTI NOISE PROCEDURES

| |
|-----|
| NIL |
|-----|

FOG — AD 2.22 PROCEDURES DE VOLS
FLIGHT PROCEDURES

Voir Partie 3.2 - Cartes relatives aux aérodromes

See Part 3.2 - Charts related to aerodromes

FOGR — AD 2.23 RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES
ADDITIONAL INFORMATION

NIL

FOGR — AD 2.24 CARTES RELATIVES A L'AERODROME
AERODROME CHART

Voir Partie 3.2 - Cartes relatives aux aérodromes

See Part 3.2 - Charts related to aerodromes

ASECNA AIP INSERT NEW PAGES

— 07 AD-2. FOGR-x

***CE SUP AIP AIRAC COMPORTE 10 PAGES /
THIS AIRAC AIP SUP HAS 10 PAGES***